

MÉTHODE DE FRANÇAIS
A1.1



Bonjour ! et bienvenue ■

CD inclus



**Introduction à la
langue française**



ataller
Français Langue Étrangère

Bonjour et bienvenue !

Méthode de français
Niveau A1.1

Lucile Bertaux
Aurélien Calvez
Delphine Ripaud

Couverture et maquette : Primo&Primo

Mise en page et photogravure : Jouve

Édition : Evelyne Doan

Iconographie : Aurélia Galicher et Maria Mora Fontanilla

Illustrations : Alice Burle p. 31, Pascal Gauffre p. 16-17, 19, 25, 37, 47, 59, 69, 81, 91 et Mathias Gally p. 32-33, 54-55, 76-77, 98-99

Documents iconographiques : Dany Mourain

Enregistrements et montage du CD : Eurodvd

« Le photocopillage, c'est l'usage abusif et collectif de la photocopie sans autorisation des auteurs et des éditeurs. Largement répandu dans les établissements d'enseignement, le photocopillage menace l'avenir du livre, car il met en danger son équilibre économique. Il prive les auteurs d'une juste rémunération. En dehors de l'usage privé du copiste, toute reproduction totale ou partielle de cet ouvrage est interdite. »

« La loi du 11 mars 1957 n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article 41, d'une part, que les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et courtes citations dans un but d'exemple et d'illustrations, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite. » (alinéa 1^{er} de l'article 40) – « Cette représentation ou reproduction par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal. »



**PAPIER À BASE DE
FIBRES CERTIFIÉES**

éditions

didier s'engagent pour
l'environnement en réduisant
l'empreinte carbone de leurs livres.
Celle de cet exemplaire est de :

600 g éq. CO₂

Rendez-vous sur
www.editionsdidier-durable.fr

© Les Éditions Didier, 2019

ISBN 978-2-278-09315-1

Dépôt légal : 9315/01

Achevé d'imprimer en France en février 2019 par Loire Offset à St Etienne.

AVANT-PROPOS

Bonjour et bienvenue ! est une méthode « tout en un » conçue pour une entrée en douceur dans la langue française. Elle s'adresse à des apprenants « vrais débutants » et couvre le niveau A1.1 du CECRL¹.

Méthode actionnelle et communicative, elle invite l'apprenant à interagir en classe autour de thématiques fondamentales pour « survivre » en français : se présenter, exprimer ses goûts, se nourrir, faire des achats, etc. Elle répond ainsi aux premiers besoins de ceux qui souhaitent s'initier au français pour un voyage, un projet professionnel ou pour faire un premier pas vers un apprentissage plus approfondi de la langue française.

Bonjour et bienvenue ! prend en considération les difficultés d'apprentissage de l'apprenant débutant et lui donne les moyens de s'approprier la langue française de façon progressive :

- le précis de phonétique, les pages « phonétique » et la grammaire de chaque leçon sont adaptés au niveau de l'apprenant pour qu'il puisse se concentrer sur l'essentiel, mieux comprendre les points de grammaire et mieux prononcer les sons du français ;
- dans chaque leçon, des vidéos permettent de s'entraîner à bien prononcer les sons du français ;
- pour le lexique, tous les mots sont illustrés et enregistrés afin de faciliter l'apprentissage de 15 à 20 nouveaux mots ou expressions par leçon. L'apprenant peut également se référer au lexique multilingue à la fin du manuel ;
- un guide de communication reprend les principales phrases de la leçon pour pouvoir interagir avec des locuteurs natifs ;
- un projet de groupe permet de réinvestir les acquis de chaque leçon ;
- à la fin de chaque leçon, la page « interculturel » renseigne l'apprenant sur les comportements et les habitudes des Français pour l'aider à mieux décrypter la culture française ;
- une bande dessinée dont les dialogues sont enregistrés est proposée toutes les deux leçons pour une révision divertissante des contenus.

Pour développer l'autonomie de l'apprenant :

- les corrigés, les audios et les transcriptions sont à la fin de l'ouvrage ;
- les 34 vidéos de phonétique et les audios sont téléchargeables gratuitement sur www.didierfle-bonjourbienvenue.com.

Les enseignants bénéficient également d'un livret pédagogique comprenant des bilans pour chaque leçon et une évaluation finale.

Bonjour et bienvenue ! rend l'apprentissage du français accessible à tous !

Les auteurs

¹ Niveau A1.1 pour le français, référentiel et certification pour les premiers acquis en français, Les Éditions Didier, Paris, 2005.

Tableau des contenus

Précis de phonétique p. 8

Titre	Thématique / Communication	Phonétique	Vocabulaire
1 Bonjour ! p. 14	Se saluer • Saluer et répondre à une salutation • Prendre congé • Demander à quelqu'un comment il va et répondre	• « Tu, vous » : les sons [y], [u]	• Les salutations formelles et informelles
2 En cours de français p. 22	Échanger en classe • Comprendre les consignes du cours de français • Poser des questions en classe	• « Un, une » : les sons [ɛ̃], [yn]	• Les consignes • Les objets de la classe • Les personnes de la classe
3 Je m'appelle Lina p. 34	Se présenter (1) • Donner son nom et son âge • Demander le nom et l'âge • Donner la date	• La liaison et l'enchaînement consonantique	• Les jours de la semaine • Les mois de l'année • Les chiffres de 0 à 31
4 Je suis marocain p. 44	Se présenter (2) • Demander et donner la nationalité • Demander et donner la profession	• « Une directrice, une vendeuse » : les sons [s] et [z]	• Les nationalités • Les professions
5 J'aime le sport p. 56	Parler de ses goûts • Exprimer ses goûts et interroger quelqu'un sur ses goûts • Dire les sports et loisirs qu'on aime et qu'on n'aime pas	• « Le, la, les » : les sons [a], [ə], [e]	• Les loisirs • Les sports • Exprimer ses goûts
6 Vous allez où ? p. 66	Indiquer un chemin • Demander et donner son adresse et le nom de sa ville. • Demander et indiquer le chemin.	• « La rue, l'avenue » : le « e » non prononcé	• Les lieux dans la ville • Pour donner une adresse • Pour indiquer un chemin
7 Bon appétit ! p. 78	Manger et boire • Demander et dire ce qu'on mange et boit	• « Du pain, de la viande, du poisson » : les voyelles nasales [ɛ̃], [ɑ̃], [ɔ̃]	• Quelques aliments (des fruits, des légumes, des desserts) • Quelques boissons • Les repas
8 Ça coûte combien ? p. 88	Faire des achats • Demander poliment un article • Faire un achat et demander le prix	• « Un euro, un kilo » : les sons /R/ et [l]	• Les achats • Les commerces • Les nombres de 32 à 69

Tableau des conjugaisons p. 100

Transcriptions et corrigés p. 101

Lexique multilingue p. 111

Grammaire	Interactions / Projet	Interculturel
• <i>Tu ou vous ?</i>	• Réaliser une vidéo sur les salutations dans votre pays et en France	• Les gestes de salutation • On fait la bise ?
• L'article indéfini • Les questions sans mot interrogatif	• Réaliser une présentation des objets, consignes et questions de la classe	• Les échanges entre professeur et étudiants
• Le verbe <i>s'appeler</i> • Le verbe <i>avoir</i>	• Choisir un prénom français et créer le calendrier d'anniversaires de la classe	• L'ordre des présentations • Les prénoms francophones
• Le verbe <i>être</i> • Le masculin et le féminin des noms • Le masculin et le féminin des adjectifs	• Réaliser le trombinoscope de la classe	• Le travail en France • Les noms de métiers au féminin
• Le présent des verbes du 1^{er} groupe (1) • La négation • L'article défini	• Trouver un ami sur Internet	• Les loisirs préférés des Français • Le sport dans le monde francophone
• Les verbes du 1^{er} groupe (2) et le verbe <i>aller</i> • Quelques prépositions de lieu	• Faire visiter une ville française	• La francophonie • Les mots francophones
• Les verbes <i>manger</i> et <i>boire</i>. • L'interrogation avec <i>Est-ce que ?</i> • Les articles partitifs	• Préparez un repas avec des aliments que vous aimez	• Les repas des Français • Le nom des repas • Les plats traditionnels du monde francophone
• Le conditionnel de politesse • Les interrogatifs <i>combien</i> et <i>comment</i>	• Faire des courses en ligne	• Les habitudes d'achat des Français • Faire ses courses en France et au Québec

Mode d'emploi

LEÇON 4

Je suis marocain

1 Écoutez les trois dialogues, puis écrivez le numéro du dialogue correspondant à chaque personnage.

Concours international samedi soir Je suis

				
Chenchen Marocaine	Hong Kong Chinoise	Jahar Américain Indien	Oussay Marocain Catalan	Tahar Indien Anglais

1. D'Algérie
2. D'Espagne
3. D'Algérie
4. D'Algérie
5. D'Algérie

2 Réécoutez les dialogues, puis associez les questions et les réponses.

Questions a. Tu es chérifien ? b. Tu es chérifien et tu l'es ? c. Vous êtes japonais ? d. C'est toi ? e. Ça, c'est américain ?	Réponses a. Non, c'est tahari ! b. Non, je suis marocain. c. C'est Nicolas, l'ami suisse. d. Oui, c'est moi. e. Si, ça, c'est américain.
--	--

3 Utilise les profils des personnages et complète le tableau.

DEBILS

Recherche un candidat "Nagoua"
Nagoua : Marocaine



Laurine : marocaine

Marocaine (24 ans)

Marocaine (24 ans)

Marocaine (24 ans)

DEBILS

Recherche un candidat "Nagoua"
Nagoua : Marocaine



Ya jin : chérifien

Chérifien (25 ans)

Chérifien (25 ans)

Chérifien (25 ans)

	Laurine	Ya jin
Age		
Profession		
Nationalité		

44 • quartenaire-quatre

Une page Documents

Un premier document de compréhension orale et un second de compréhension écrite, avec de nombreuses images et des activités pour travailler la réception.

Unité 1

1. Une directrice, une vendeuse ► : les sons [s] et [z]



1 **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** **39** **40** **41** **42** **43** **44** **45** **46** **47** **48** **49** **50** **51** **52** **53** **54** **55** **56** **57** **58** **59** **60** **61** **62** **63** **64** **65** **66** **67** **68** **69** **70** **71** **72** **73** **74** **75** **76** **77** **78** **79** **80** **81** **82** **83** **84** **85** **86** **87** **88** **89** **90** **91** **92** **93** **94** **95** **96** **97** **98** **99** **100**

1 **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** **39** **40** **41** **42** **43** **44** **45** **46** **47** **48** **49** **50** **51** **52** **53** **54** **55** **56** **57** **58** **59** **60** **61** **62** **63** **64** **65** **66** **67** **68** **69** **70** **71** **72** **73** **74** **75** **76** **77** **78** **79** **80** **81** **82** **83** **84** **85** **86** **87** **88** **89** **90** **91** **92** **93** **94** **95** **96** **97** **98** **99** **100**

1 **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** **39** **40** **41** **42** **43** **44** **45** **46** **47** **48** **49** **50** **51** **52** **53** **54** **55** **56** **57** **58** **59** **60** **61** **62** **63** **64** **65** **66** **67** **68** **69** **70** **71** **72** **73** **74** **75** **76** **77** **78** **79** **80** **81** **82** **83** **84** **85** **86** **87** **88** **89** **90** **91** **92** **93** **94** **95** **96** **97** **98** **99** **100**

1 **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** **39** **40** **41** **42** **43** **44** **45** **46** **47** **48** **49** **50** **51** **52** **53** **54** **55** **56** **57** **58** **59** **60** **61** **62** **63** **64** **65** **66** **67** **68** **69** **70** **71** **72** **73** **74** **75** **76** **77** **78** **79** **80** **81** **82** **83** **84** **85** **86** **87** **88** **89** **90** **91** **92** **93** **94** **95** **96** **97** **98** **99** **100**

1 **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** **39** **40** **41** **42** **43** **44** **45** **46** **47** **48** **49** **50** **51** **52** **53** **54** **55** **56** **57** **58** **59** **60** **61** **62** **63** **64** **65** **66** **67** **68** **69** **70** **71** **72** **73** **74** **75** **76** **77** **78**

Une page Phonétique

Une page pour travailler un son difficile pour les apprenants débutants.

Des explications simples sur le son, associées à une vidéo pour affiner la prononciation.

Des activités d'écoute, d'observation, de discrimination et de répétition.

Vocabulaire

Écouter et répéter

Les professions

1 Complétez le grille avec les nationalités correspondantes au matériel.

2 Complétez les professions.

- a. RM ... LT ...
- b. RF ... RM ... TC ...
- c. D ...
- d. S ...
- e. S ...
- f. D ...
- g. S ...
- h. D ...

- a. RF ...
- b. RF ...
- c. RF ...
- d. RF ...
- e. RF ...
- f. RF ...
- g. RF ...
- h. RF ...

3 Écrivez les professions sur les cartes de visite (informations, soutien, informatique, musique).

Guide de communication

Écouter et répéter les expressions.

- Demander l'identité / présenter quelqu'un
- C'est qui ?
- C'est Nicolas, il est serveur.

Demander et donner le nationalité

- Je suis allemand. Et toi ? Et vous ?
- Il est américain ? Elle est américaine ?
- Nous, il est français / Nous, elle est française.

Demander et donner la profession

- Je suis journaliste. Et toi ? Et vous ?
- Je suis ingénieur.

46 • quartenaire 10

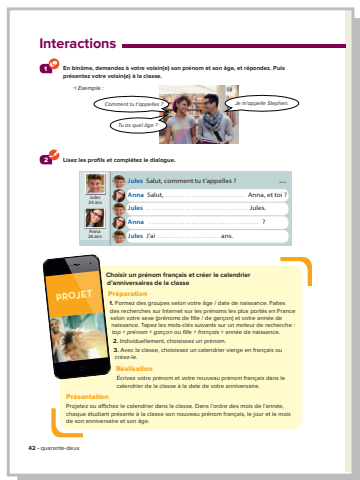
quartenaire 10 • 47

Une double-page Vocabulaire

Un lexique illustré et enregistré de 15 à 20 mots et des activités pour le mémoriser.

Un guide de communication reprenant les phrases clés enregistrées.

[illegible]



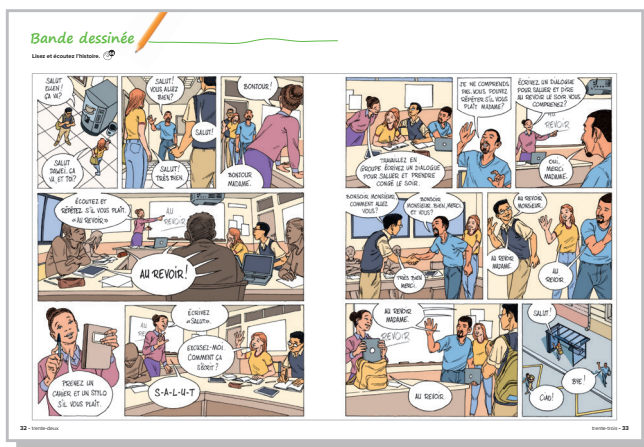
Une page Interactions

Une page pour interagir en français, avec des jeux de rôles et un projet pour réinvestir le contenu de toute la leçon.



Une page Interculturel

Des informations culturelles pour comprendre les comportements et les habitudes des Français.



Une double-page Bande dessinée

Une lecture / écoute plaisir sous la forme d'une histoire suivie, toutes les deux leçons, pour réviser de façon ludique.

APPLICATION PRATIQUE !

onprint

1. Téléchargez sur smartphone ou tablette l'application gratuite Onprint sur ou

2. Flashez la page avec l'application et accédez aux ressources audios et aux vidéos de phonétique.



En annexe

- > Un lexique multilingue
- > Le tableau des conjugaisons
- > Les transcriptions et les corrigés

Sur le site des éditions Didier

www.didierfle-bonjourbienvenue.com

Tous les audios téléchargeables et les vidéos de phonétique.

Pour l'enseignant : www.didierfle.com/bonjouretbienvenue

Un livret pédagogique avec un bilan pour chaque leçon et une évaluation finale.

- Compréhension de l'oral
- Compréhension des écrits
- Production orale
- Interaction orale
- Production écrite
- Numéro de piste audio

Précis de phonétique

Les lettres du français

L'alphabet

En français, il y a 26 lettres : 6 voyelles et 20 consonnes.



Écoutez et répétez l'alphabet français.

A a	A a	[a]
B b	B b	[be]
C c	C c	[se]
D d	D d	[de]
E e	E e	[ə]
F f	F f	[ɛf]
G g	G g	[ʒe]
H h	H h	[aʃ]
I i	I i	[i]
J j	J j	[ʒi]
K k	K k	[ka]
L l	L l	[ɛl]
M m	M m	[ɛm]

N n	N n	[ɛn]
O o	O o	[o]
P p	P p	[pe]
Q q	Q q	[ky]
R r	R r	[ɛR]
S s	S s	[ɛs]
T t	T t	[te]
U u	U u	[y]
V v	V v	[ve]
W w	W w	[dubløve]
X x	X x	[iks]
Y y	Y y	[igRɛk]
Z z	Z z	[zɛd]

1

Écoutez et répétez.



1. [y] : Q – U

2. [i] : I – J – X – Y

3. [e] : B – C – D – G – P – T – V – W

4. [ɛ] : F – L – M – N – R – S – Z

5. [a] : A – H – K

6. [ə] : E

2

Vous entendez quelle lettre ?



1. ☐ G ☐ J

2. ☐ P ☐ B

3. ☐ T ☐ D

4. ☐ S ☐ C

5. ☐ M ☐ N

6. ☐ S ☐ Z

7. ☐ B ☐ V

8. ☐ K ☐ G

9. ☐ V ☐ F

3 Écoutez et écrivez les prénoms.



- a. C _____ d. S _____ g. O _____
 b. A _____ e. M _____ h. L _____
 c. S _____ f. J _____ i. L _____

4 Dans quel ordre vous entendez ces sigles ? Écoutez et notez le numéro.



- a. RATP : e. RFI :
 b. SNCF : 1 f. OIF :
 c. RER : g. BD :
 d. VF : h. JT :

Les lettres accentuées

Il y a parfois un accent sur les voyelles et une cédille sous le « c ». La prononciation peut changer.



Écoutez et regardez.

	a	e	i	o	u	c	Exemples
ˆ accent aigu		é					l'été
` accent grave	à	è			ù		à, le père, où
^ accent circonflexe	â	ê	î	ô	û		la forêt, l'île, août
¨ tréma		ë	ï		ü		Noël, le maïs
¸ cédille						ç	ça

5 Écoutez et indiquez si la prononciation est identique (=) ou différente (≠).

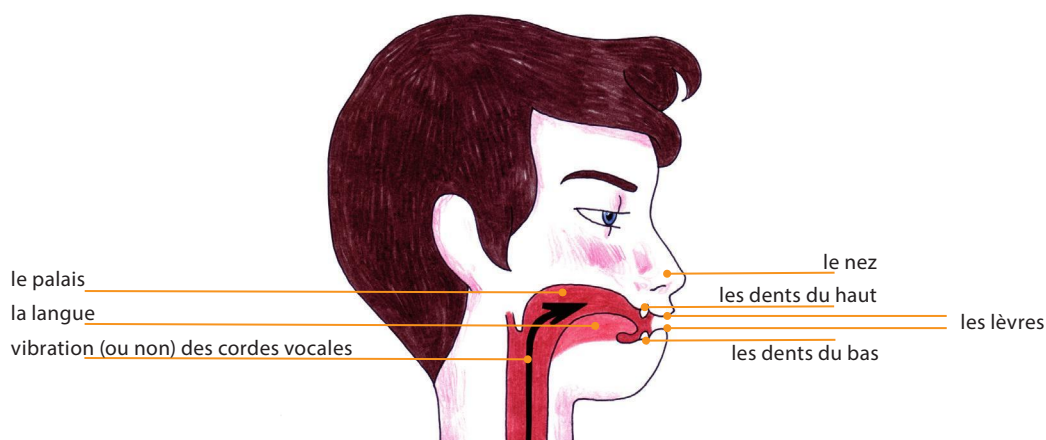


	=	≠
a. recule – reçu		
b. mais – maïs		
c. thé – été		
d. ça – sac		
e. Noé – Noël		
f. thé – très		

Précis de phonétique

Les sons du français

À l'oral, il y a 14 voyelles, 3 semi-voyelles et 17 consonnes.



Les voyelles du français

Pour prononcer les voyelles, il faut faire attention :

à la bouche 	aux lèvres 	à la langue 	au nez 
● bouche très fermée ● bouche fermée ● bouche ouverte ● bouche très ouverte	— lèvres tirées ● lèvres arrondies	→ langue en avant ← langue en arrière ↔ langue au milieu	↘ l'air passe par la bouche ↙ l'air passe par la bouche et par le nez



Écoutez et répétez les voyelles.

— → lèvres tirées, langue en avant			
	API	On écrit	Exemples
●	[i]	i, y + consonne ï, î	un livre, un stylo le maïs, un dîner
●	[e]	é ez, er, et à la fin d'un mot e + double consonne ei, ai à la fin d'une syllabe es	un étudiant écoutez, répéter, et un dessert neiger, aimer les, tes
●	[ɛ]	è, ê, ë e, ei, ai + consonne dans la même syllabe	un père, une fête, Noël quel, seize, français
● → lèvres arrondies, langue en avant			
●	[y]	u, û	tu, bien sûr
●	[ø]	eu, œu à la fin d'une syllabe	un euro, des œufs
●	[ə]	e à la fin d'une syllabe	le, mercredi
●	[œ]	eu, œu + consonne dans la même syllabe	neuf, un œuf

• ← lèvres arrondies, langue en arrière		
	[u]	ou, où, août un groupe, coûter, août
	[o]	o à la fin d'une syllabe ô, au, eau une photo un hôtel, faux, de l'eau
	[ɔ]	o + consonne dans la même syllabe une pomme
- • ↔ lèvres tirées et arrondies, langue au milieu		
	[a]	a, â, à une table, un gâteau, à
↳ l'air passe par la bouche et par le nez		
	[ɛ̃]	in, im un ain, ein, aim en à la fin d'un mot un ingénieur, important lundi du pain, plein, la faim coréen, canadien
	[ɑ̃]	an en, em chanter comment, un employé
	[ɔ̃]	on, om un citron, comprendre

Les semi-voyelles du français

10

Écoutez et répétez les semi-voyelles.

	API	On écrit	Exemples
→	[j]	i, y + voyelle il, ill	un piano, payer un travail, la famille
→	[ɥ]	u + voyelle	huit, je suis, les fruits
←	[w]	ou + voyelle oi	oui vouloir, loin

6

Écoutez et indiquez si la prononciation est identique (=) ou différente (≠).

11

	=	≠
a. épée – épais		
b. il – île		
c. peu – peur		
d. faux – photo		
e. œuf – œufs		
f. vert – père		

7

Écoutez et indiquez si la prononciation est identique (=) ou différente (≠).

12

	=	≠
a.	☐	☐
b.	☐	☐
c.	☐	☐
d.	☐	☐
e.	☐	☐
f.	☐	☐

8

Écoutez et répétez.

13

- | | | |
|---------------------|-----------------------|---------------------|
| a. Je suis Louise. | c. Je suis Françoise. | e. Je suis Camille. |
| b. Je suis Antoine. | d. Je suis Pierre. | f. Je suis Myriam. |

Précis de phonétique

Les consonnes du français

Pour bien prononcer les consonnes, il faut faire attention :

aux cordes vocales	au passage de l'air	au nez
 consonne sonore : les cordes vocales vibrent	 l'air sort en continu	 l'air passe par la bouche
 consonne sourde : les cordes vocales ne vibrent pas	 l'air sort d'un coup	 l'air passe par la bouche et par le nez

14

Écoutez et répétez les consonnes.

 l'air sort d'un coup			
	API	On écrit	Exemples
	[p]	p, pp	parler, appeler
	[b]	b	bonjour
	[t]	t, tt, th	tu, attention, du thé
	[d]	d, dd	une date, une addition
	[k]	c + a, o, u k, qu	un cadeau, cocher, un cuisinier un kiwi, quinze
	[g]	g + a, o, u	un gâteau, une gomme, une baguette
 l'air sort en continu			
	[f]	f, ph	un café, une photo
	[v]	v	vous
	[s]	s au début d'un mot sc s + consonne t + i + voyelle x à la fin d'un mot	un sac une piscine les sports la natation dix
	[z]	s au milieu d'un mot z	un magasin un zoo
	[ʃ]	ch + voyelle	une chaise
	[ʒ]	j, g + e, i	je, manger
	[l]	l, ll	un livre, elle
	/R/	r, rr	une rue, un verre
 l'air sort en continu, l'air passe par la bouche et par le nez			
	[m]	m, mm	madame, une pomme
	[n]	n, nn	un nom, une musicienne

9

Écoutez et indiquez si la prononciation est identique (=) ou différente (≠).

15

	=	≠
a. photo – formel		
b. douze – douce		
c. dessert – désert		
d. kiwi – quel		
e. raisin – soixante		
f. thé – test		

Les particularités du français

La syllabe écrite et la syllabe orale

Les mots sont divisés en syllabes. Dans une syllabe, il y a toujours une voyelle. Attention, le « e » à la fin du mot ne compte pas !



Observez les syllabes écrites et orales.

	La syllabe écrite	La syllabe orale
être	1 syllabe > être	1 syllabe > être
écrire	2 syllabes > é crir	2 syllabes > é crir
étudiant	3 syllabes > é tu dian	3 syllabes > é tu dian
épicerie	4 syllabes > é pi cel rie	3 syllabes > é pi cerie*
équitation	4 syllabes > é qui ta tion	4 syllabes > é qui ta tion

* Parfois, on ne prononce pas le « e » à l'intérieur d'un mot : épicerie. Dans ce cas, il y a une syllabe en moins.

L'accent de mot, l'accent de groupe de mots, l'accent de phrase



En français, l'accent porte sur une syllabe. La syllabe accentuée est plus forte et plus longue.

Lisez et écoutez.

- **L'accent de mot** : l'accent est sur la dernière syllabe du mot.

la gare > la | **gare**

le métro > le | mé | **tro**

la préfecture > la | pré | fec | **ture**

le commissariat > le | co | mmi | ssa | **riat**

- **L'accent de groupe de mots** : dans un groupe de mots, l'accent est sur la dernière syllabe du groupe de mots.

la gare Montparnasse > la | gare | Mont | par | **nasse**

- **L'accent de phrase** : dans une phrase, l'accent est sur la dernière syllabe de chaque groupe de mots.

La gare Montparnasse est à Paris. > La | gare | Mont | par | **nasse** | est | à | Pa | **ris**.
groupe de mots 1 groupe de mots 2

10

Écoutez. Vous entendez combien de syllabes ?



	1	2	3	4	5
a. oui					
b. non					
c. Bonjour !					
d. Salut !					
e. Merci !					
f. Au revoir !					
g. un tableau					
h. un ordinateur					

11

Écoutez et soulignez les syllabes accentuées.



- un étudiant
- un professeur
- un tableau noir
- une table orange
- Je m'appelle Aline Duteil.
- Vous mangez au restaurant ?

LEÇON 1

Bonjour !

1 ?

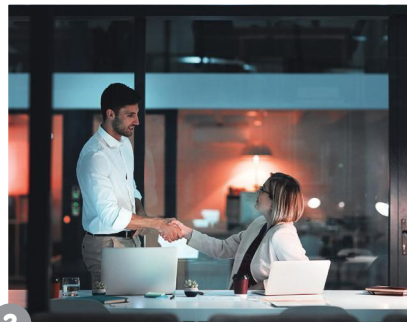
A Observez les photos et écoutez les dialogues. 



1



2



3



4



5

B Réécoutez les dialogues et cochez : saluer ou prendre congé ? Formel ou informel ?

	Dialogue 1	Dialogue 2	Dialogue 3	Dialogue 4	Dialogue 5
a. Saluer	☐	☐	☐	☐	☐
b. Prendre congé	☐	☐	☐	☐	☐
c. Formel	☐	☐	☐	☐	☐
d. Informel	☐	☐	☐	☐	☐

2 

Lisez les messages et cochez la bonne réponse.

- a. Bonsoir, c'est pour saluer ☐ le soir ☐ le matin
- b. C'est une relation ☐ formelle ☐ informelle
- c. Comment va Alice ? ☐ 😊 ☐ 😞



« Tu, vous » : les sons [y], [u]



1 Écoutez. Vous entendez [y] ?
Vous entendez [u] ?

21

	a.	b.	c.	d.	e.
[y]	☐	☐	☐	☐	☐
[u]	☐	☐	☐	☐	☐

2 Observez et complétez.

Salut, *tu* Julie : [y] s'écrit

Bonjour, *vous* : [u] s'écrit

3 Regardez la vidéo. Écrivez le son et répétez.

Son [.....]	Son [.....]
→ Langue en avant	← Langue en arrière
Bouche très fermée	Bouche très fermée
● Lèvres arrondies	● Lèvres arrondies

1 Vous entendez quel mot ?

22

- a. ☒ tu ☐ tout
b. ☐ vu ☐ vous
c. ☐ du ☐ doux
d. ☐ rue ☐ roux
e. ☐ jus ☐ joue

2 Vous entendez [y] ou [u] ?

23

	[y]	[u]
a.	✓	
b.		
c.		
d.		
e.		

3 Écoutez et répétez.

24

- a. tu
b. vous
c. Salut !
d. Bonjour !
e. Bienvenue !

4 Écoutez et répétez.

25

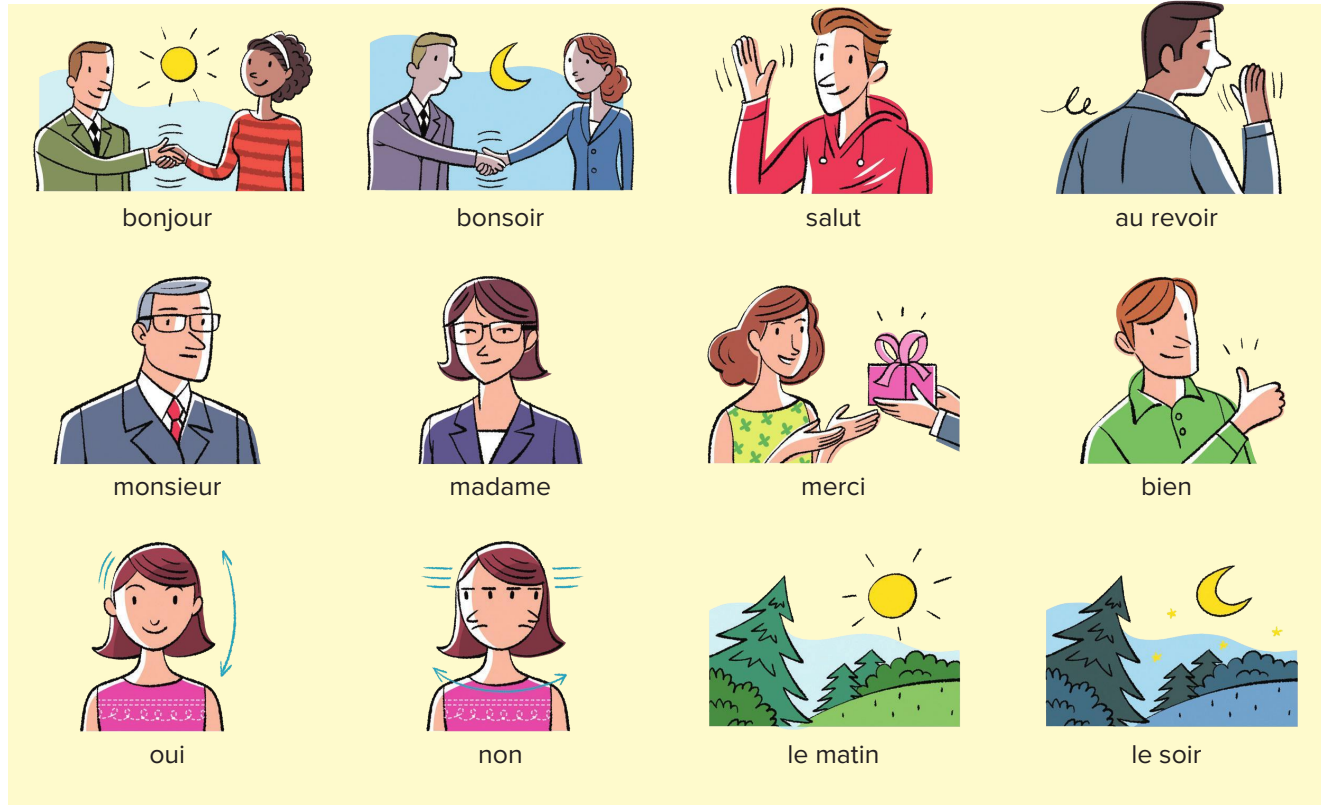
- a. Salut Bruno !
b. Tu vas bien ?
c. Bonjour Dounia !
d. Comment allez-vous ?
e. Bonjour et bienvenue !
f. Salut Julie !
g. Bonjour madame, vous allez bien ?

5 Complétez avec « u » ou « ou ».

- a. Bonjour Monsieur !
Comment allez-v.....s ?
b. Sal.....t Thomas !
T..... vas bien ?
c. Bienven.....e en France !
d. Éc.....ez et répétez.

Vocabulaire

Écoutez et répétez.  26



1 Associez.

- | | | |
|--|---|---------------|
| a.  | ● | ● 1. non |
| b.  | ● | ● 2. bien |
| c.  | ● | ● 3. le soir |
| d.  | ● | ● 4. merci |
| e.  | ● | ● 5. le matin |
| f.  | ● | ● 6. oui |

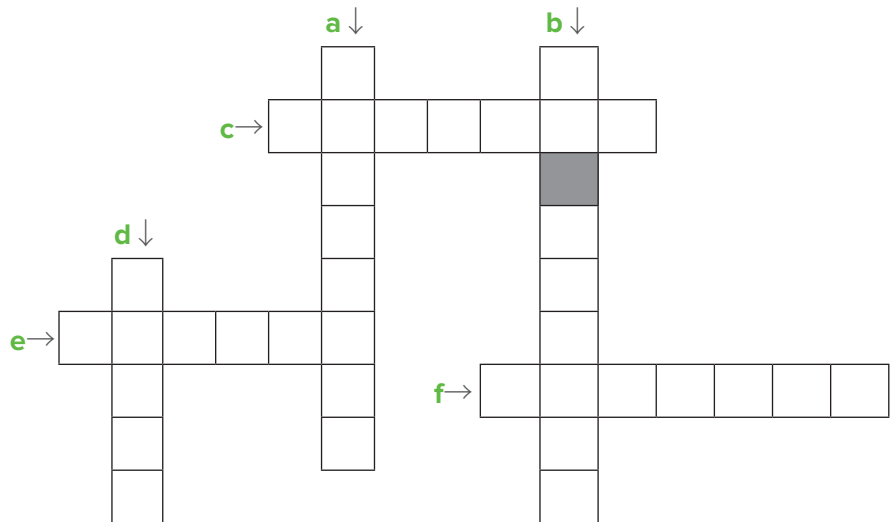
2 Entourez l'intrus.

- bonjour – au revoir – madame
- madame - merci - monsieur
- bonsoir – oui - non
- salut – bien – au revoir
- le matin – bonsoir - salut

3 Écrivez les lettres dans l'ordre.

- I N B E →
- O S I R →
- E C R I M →
- M I A T N →
- O S N I E M R U →

4 Complétez la grille.



5 Classez dans le tableau : *bonjour Julie, salut, bonjour madame, bonsoir monsieur, bonsoir madame, au revoir, bonsoir Julie, salut, au revoir.*

	1. Relation formelle	2. Relation informelle
a. Pour saluer le matin		
b. Pour saluer le soir		
c. Pour prendre congé		

Guide de communication



Écoutez et répétez les expressions.

Salut, ça va ?
 Oui, et toi ?
 Bonjour madame, comment allez-vous ?
 Bonsoir monsieur.
 Au revoir madame.



Tu ou vous ? 28



Observez

Lisez les deux dialogues, complétez le tableau et cochez.

- | | |
|------------------------|------------|
| – Comment allez-vous ? | – Ça va ? |
| – Bien, merci. | – Oui. |
| – Et vous ? | – Et toi ? |
| – Très bien ! | – Non... |

	Questions	Réponses
Relation formelle 		
Relation informelle 		

Et vous ? ☐ relation formelle
☐ relation informelle

Et toi ? ☐ relation formelle
☐ relation informelle



Apprenez

- On utilise *vous* pour les relations formelles et *tu* pour les relations informelles.
- On utilise *vous* ou *toi* pour ne pas répéter la question *Comment allez-vous ?* ou *Ça va ?*
- **Relation formelle :**
 - *Comment allez-vous ?*
 - Réponse + *Et vous ?*
 - Réponse
- **Relation informelle :**
 - *Ça va ?*
 - Réponse + *Et toi ?*
 - Réponse

1 Soulignez la bonne question.

- Bonjour madame !
- Bonjour monsieur, *comment allez-vous ? / ça va ?*
- Bien. *Et vous ? / Et toi ?*
- Bien, merci.

2 Soulignez la bonne question.

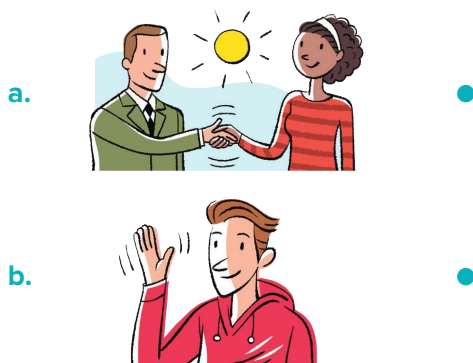
- Salut, *comment allez-vous ? / ça va ?*
- Salut, oui, *et vous ? / et toi ?*
- Ça va.

3 Répondez aux questions.

- Comment allez-vous ?
-

- Ça va ?
-

4 Associez.



- 1. Comment allez-vous ?
- 2. Ça va ?
- 3. vous
- 4. Et toi ?
- 5. Et vous ?
- 6. tu

5 Écrivez les mots dans l'ordre.

a. Julie, / ça va ? / Salut

—

Salut / Oui, / Alice. / et toi ?

—

b. madame, / Bonsoir / allez-vous ? / comment

—

bien, / Bonsoir / Et vous ? / monsieur, / merci.

—

6 Complétez avec : *comment allez-vous ? Et toi ? Et vous ? ça va ?*

a. – Salut,

– Oui !

– Oui !

b. – Bonjour monsieur,

– Très bien, merci.

– Très bien !

Interactions



1 Vous marchez dans la classe. Saluez chaque personne de la classe et prenez congé.



2 Envoyez un message écrit sur le téléphone d'un ami / d'une amie pour saluer et demander comment il / elle va. Répondez au message de votre ami / amie.



3 Observez les images. Choisissez une image et jouez la scène à deux (saluez, demandez comment ça va et prenez congé).



Réaliser une vidéo sur les salutations dans votre pays et en France

Préparation

- 1.** En petits groupes, jouez les salutations dans votre pays, puis en France.
- 2.** Choisissez une situation (formelle ou informelle) et le moment de la journée (matin ou soir).
- 3.** Lisez la page « Interculturel » pour vous aider.

Réalisation

Jouez la scène et filmez avec votre smartphone.

Présentation

Montrez votre film à la classe. Les autres étudiants devinent la situation (formelle ou informelle) et le moment de la journée.



Les gestes de salutation

En France, pour se saluer, on peut :

En général, on fait la bise aux amis, à la famille et on serre la main aux personnes qu'on ne connaît pas. Au travail, on peut faire la bise aux collègues ou juste dire *bonjour*.



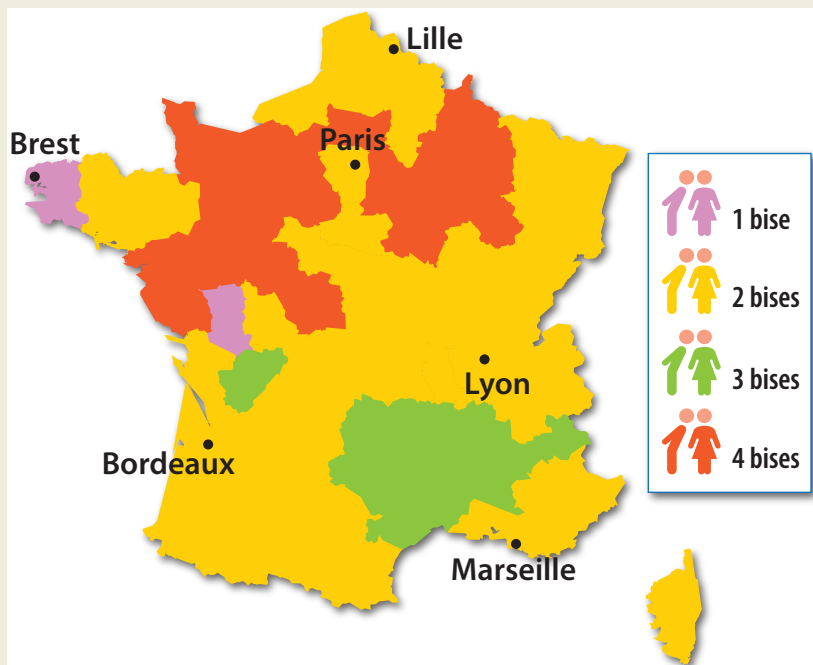
Faire la bise



Serrer la main

On fait la bise ?

En France, on fait la bise pour se dire *bonjour* ou *au revoir*. Le nombre de bises change selon les régions. Et dans les autres pays francophones ? Au Luxembourg et en Suisse : 3 bises, en Belgique : 1 bise.



Quiz

Répondez aux questions.

- a. On serre la main aux personnes qu'on connaît. Vrai ou faux ?
- b. En général, on fait la bise aux amis. Vrai ou faux ?
- c. On fait combien de bises à Paris ? à Brest ?
- d. On fait combien de bises en Belgique ?
- e. On fait combien de bises au Luxembourg et en Suisse ?

LEÇON 2

En cours de français

1

Écoutez et associez les photos aux dialogues. 29



a. Dialogue



b. Dialogue



c. Dialogue



d. Dialogue

2

Réécoutez les dialogues. Qui parle ? Un étudiant / une étudiante ou le professeur / la professeure ? Cochez les bonnes réponses. 29

	Étudiant(e) 	Professeur(e) 
a. Comment on dit « student » en français ?	☐	☐
b. Écoutez et répétez, s'il vous plaît.	☐	☐
c. Parlez plus fort, s'il vous plaît.	☐	☐
d. Prenez un cahier et un stylo.	☐	☐
e. Écrivez « salut ».	☐	☐
f. Comment ça s'écrit ?	☐	☐
g. Excusez-moi, je ne comprends pas.	☐	☐
h. Vous pouvez répéter, s'il vous plaît ?	☐	☐
i. Travaillez en groupe.	☐	☐
j. Vous comprenez ?	☐	☐



« Un, une » : les sons [ɛ̃], [yn]

1 Écoutez. Vous entendez « un » ? Vous entendez « une » ?

30

	a.	b.	c.	d.	e.
un	☐	☐	☐	☐	☐
une	☐	☐	☐	☐	☐

2 Observez et complétez.

- un cahier : le « n » n'est pas prononcé devant
☐ une voyelle ☐ une consonne
- un étudiant : le « n » est prononcé devant ☐ une voyelle ☐ une consonne. C'est la liaison.
- une professeure, une étudiante : le « e » n'est pas prononcé mais le « n » est toujours prononcé.

3 Regardez la vidéo. Écrivez le mot « un » ou « une », et répétez.

« »	« »
→ Langue en avant	→ Langue en avant
Bouche ouverte	Bouche très fermée
→ Lèvres tirées	→ Lèvres arrondies
L'air passe par la bouche et par le nez.	L'air passe par la bouche pour « u » et par le nez pour « n ».

1 Vous entendez « un » ou « une » ?

31

	un	une
a.	✓	
b.		
c.		
d.		
e.		
f.		
g.		
h.		
i.		

2 Écoutez et répétez.

32

- a. un
- b. une
- c. un stylo
- d. une trousse
- e. un ordinateur
- f. une gomme
- g. une chaise

3 Écoutez et répétez.

33

- a. C'est un étudiant ?
- b. C'est une étudiante ?
- c. Tu as un crayon ?
- d. Tu as une gomme ?
- e. Tu as un stylo ?
- f. Tu as une trousse ?
- g. Tu as un livre ?

4 Écoutez et complétez avec « un » ou « une ».

34

- a. Dans la classe, il y a un bureau et chaise.
- b. Dans le sac, il y a trousse et cahier.
- c. Dans la trousse, il y a stylo et gomme.
- d. Dans le groupe, il y a étudiant et étudiante.

Vocabulaire

Écoutez et répétez. 

Les consignes

regardez 

écoutez 

lisez 

écrivez 

parlez 

répétez 

travaillez en groupe 

cochez 

soulignez cahier

entourez  livre

complétez une chaise

associez un  stylo

Les objets de la classe



un cahier



un livre



un stylo



une trousse



un ordinateur



une table



une chaise



un tableau

Les personnes de la classe



un professeur



une professeure



un étudiant



une étudiante

1 Complétez les objets de la classe.

a. un c__h__er

b. un l__vr__

c. un t__b__eau

d. une __hais__

e. une t__ouss__

f. un o__d__n__teu__

2 Entourez dans la grille 7 consignes de la classe.

R	E	G	A	R	D	E	Z	L
E	M	P	S	I	C	I	E	I
P	E	N	S	A	N	S	I	S
E	N	T	O	U	R	E	Z	E
T	A	E	C	O	C	H	E	Z
E	C	R	I	V	E	Z	U	L
Z	I	Z	E	Z	E	S	O	L
T	R	I	Z	E	L	R	A	I

3 Écoutez et numérotez les consignes dans l'ordre.

36

a. ☐ 

b. ☒ 

c. ☐ 

d. ☐ 

e. ☐ 

f. ☐  table  table

g. ☐ 

h. ☐ sty.....

4 Appliquez les consignes que vous entendez.

37

a.

b. livre stylo cahier

c. cahier trousse livre

d. ☐ table ☐ chaise ☐ tableau

e. un ● chaise

une ● stylo

5 Demandez à un(e) étudiant(e) de la classe comment on dit les mots ci-dessous en français, et comment ils s'écrivent.

hotel banana télévision orange

→ Exemple : – Comment on dit « Hello » en français ?
– On dit « salut ».
– Comment ça s'écrit ?
– S.A.L.U.T

Guide de communication

38

Écoutez et répétez les expressions.

Travaillez en groupe, s'il vous plaît.
Vous pouvez répéter, s'il vous plaît ?
Vous comprenez ? Je ne comprends pas.
Comment on dit « student » en français ?
On dit « un étudiant » ou « une étudiante ».
Comment ça s'écrit ? S.A.L.U.T



L'article indéfini ³⁹



Observez

Lisez les mots et cochez.

un stylo (m. sing.) / un étudiant (m. sing.) | des stylos (m. plur.) / des étudiants (m. plur.)
 une trousse (f. sing.) / une étudiante (f. sing.) | des trousse (f. plur.) / des étudiantes (f. plur.)
 → m. = masculin, f. = féminin / sing. = singulier, plur. = pluriel

- a. *Un* est devant un nom : ☐ masculin ☐ féminin / ☐ singulier ☐ pluriel
 b. *Une* est devant un nom : ☐ masculin ☐ féminin / ☐ singulier ☐ pluriel
 c. *Des* est devant un nom : ☐ masculin ☐ féminin / ☐ singulier ☐ pluriel



Apprenez

	singulier (sing.)	pluriel (plur.)
masculin (m.)	un un stylo / un étudiant	des des stylos / des étudiants
féminin (f.)	une une trousse / une étudiante	des des trousse / des étudiantes

- L'article indéfini *un / une / des* permet de nommer une chose, une personne ou un animal **en particulier**.
 → Exemples : Prenez *un stylo*. (une chose) / *Une étudiante*. (une personne)
- En général, au féminin, on ajoute un **-e** à la fin du nom masculin.
 → Exemple : *un étudiant / une étudiante*
- Attention, en général, au pluriel, on ajoute un **-s** à la fin du nom.
 → Exemples : *des trousse / des étudiantes*

1 Complétez avec *un* ou *une*.

- a. cahier
 b. table
 c. stylo
 d. chaise
 e. ordinateur
 f. étudiante

2 Soulignez l'article correct.

- a. un / une / des stylos
 b. un / une / des livres
 c. un / une / des trousse
 d. un / une / des tables
 e. un / une / des étudiant
 f. un / une / des cahiers

3 Entourez l'intrus et écrivez le mot avec l'article correct.

- a. chaise – cahier – table – professeure → *un cahier*
 b. stylo – étudiant – trousse – livre →
 c. ordinateurs – tableaux – étudiants – chaise →
 d. professeur – étudiante – livres – étudiant →

4 Complétez le tableau.

				
a.	<i>un étudiant</i>			
b.	<i>un professeur</i>			

5 Classez dans le tableau : cahier, trousse, table, livre, stylos, étudiante, chaise, ordinateur, professeurs.

un	une	des
<i>cahier</i>		

6 Écrivez au pluriel.

- a. un cahier → *des cahiers*
 b. une table →
 c. un stylo →
 d. un ordinateur →
 e. une trousse →
 f. un livre →
 g. une étudiante →

7 Entourez les 4 mots au féminin.

P	R	O	F	E	S	S	E	U	R
A	H	I	E	T	T	A	B	L	O
S	T	Y	L	O	S	N	I	I	T
É	T	U	D	I	A	N	T	E	A
E	C	H	A	I	S	E	N	R	B
N	L	I	V	R	E	H	E	R	L
P	R	O	T	R	O	U	S	S	E
E	H	É	T	U	D	I	A	N	T

8 Complétez avec *un*, *une* ou *des*.

- a. Prenez *un* stylo et cahier.
 b. Lisez livres.
 c. Soulignez question.
 d. Complétez dialogue.
 e. Répétez consigne.
 f. Cochez réponse.

Les questions sans mot interrogatif ⁴⁰

Observez

Écoutez les phrases et dessinez une flèche : intonation montante ou descendante ?

Vous comprenez ? 

Je comprends.

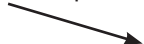
Ça va ?

Ça va.

Apprenez

En français, pour poser une question sans mot interrogatif, **l'intonation est montante**.

→ Exemples : *Vous comprenez ? Vous pouvez répéter ?*

Questions	Affirmations
Vous comprenez ? 	Je comprends. 
Ça va ? 	Ça va. 

On peut aussi utiliser un mot interrogatif, par exemple « comment » :

→ Exemple : *Comment on dit student en français ?*

9 Écoutez et cochez la bonne réponse : intonation montante ou descendante ?

⁴¹

		
a.		
b.		
c.		
d.		
e.		
f.		

10 Écoutez et écrivez « ? » ou « . ».

⁴²

- Et toi ...
- Ça va ...
- Je comprends ...
- Vous pouvez répéter ...
- Vous comprenez ...
- Madame ...
- Monsieur ...

11 Dessinez une flèche sous les phrases.

⁴³

a. – Vous comprenez le français ?

– Oui, je comprends le français.

b. – Je ne comprends pas.

– Vous pouvez répéter s'il vous plaît ?

12 Complétez les dialogues avec « ? » ou « . ».

- a.** – Salut Michel, tu vas bien
 – Salut Jean, oui, et toi
 – Oui, ça va
- b.** – Bonsoir madame Thomas, vous allez bien
 – Très bien, merci. Et vous
 – Bien, merci
- c.** – Lisez un livre. Vous comprenez
 – Non, je ne comprends pas Vous pouvez répéter, s'il vous plaît
- d.** – Prenez un cahier et un stylo
 – Excusez-moi, vous pouvez parler plus fort s'il vous plaît

13 Écrivez les phrases dans l'ordre.**Dialogue 1**

- | | |
|--|---|
| a. Bien. | 1. b. Écoutez et répétez « bien ». |
| b. Écoutez et répétez « bien ». | 2. |
| c. Bien. À vous. Répétez « bien ». | 3. |
| d. Vous pouvez parler plus fort s'il vous plaît ? | 4. |

Dialogue 2

- | | |
|--|------------------------------|
| a. Bonjour monsieur. Vous comprenez le français ? | 1. c. Bonjour madame. |
| b. Et vous, vous comprenez l'anglais ? | 2. |
| c. Bonjour madame. | 3. |
| d. Oui, je comprends le français. | 4. |
| e. Non, je ne comprends pas l'anglais. | 5. |

Interactions



Par deux, observez les photos de la classe et jouez une scène.



Réaliser une présentation des objets, consignes et questions de la classe

Préparation

1. La classe est divisée en trois groupes.

Groupe 1 : présentation des objets de la classe.

Groupe 2 : présentation des consignes de la classe.

Groupe 3 : présentation des questions de l'étudiant.

2. Écrivez la liste des mots et expressions pour la présentation.

3. Choisissez le logiciel / l'outil sur l'ordinateur (exemples : Prezi, PowerPoint, Padlet, etc.), le format, le style, les couleurs et la mise en page.

Réalisation

1. Groupe 1 : prenez des photos des objets de votre classe, prononcez et enregistrez les mots et les phrases.

Groupe 2 : mimez les consignes et filmez-vous.

Groupe 3 : posez des questions et filmez-vous.

2. Mettez en page et réalisez votre présentation avec les photos et les enregistrements ou les films à l'aide du logiciel choisi (Prezi, PowerPoint, Padlet, etc.).

Présentation

Présentez votre réalisation multimédia à la classe et à votre professeur.

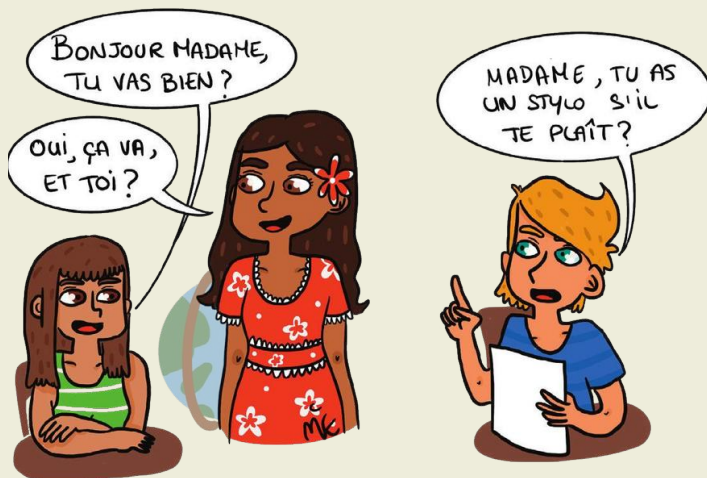


Les échanges entre professeur et étudiants

En général, un étudiant dit « vous » au professeur et le professeur dit « tu » ou « vous » à l'étudiant.



A TAHITI...



TU PEUX DIRE "TU" AUX PROFESSEURS !

Quiz

Vrai ou faux ?

- a. Pour appeler un professeur, je dis **monsieur** ou **madame**.
- b. À Paris, un étudiant dit **tu** au professeur.
- c. À Tahiti, un étudiant dit **tu** au professeur.
- d. Le professeur dit **tu** ou **vous** à un étudiant.

V	F
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐

Bande dessinée

Lisez et écoutez l'histoire.

44

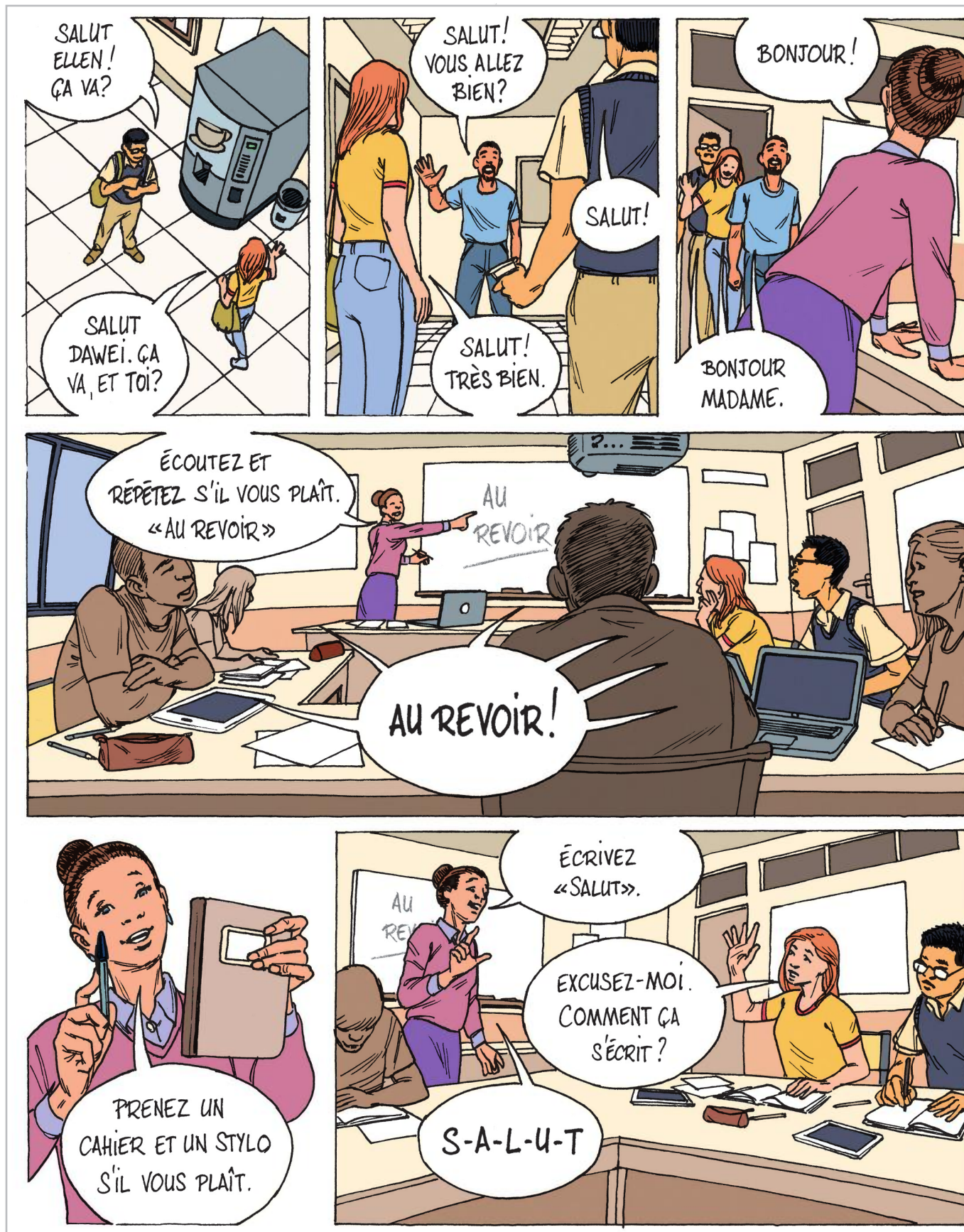




Tableau des conjugaisons

S'appeler

je m'appelle
tu t'appelles
il / elle s'appelle
nous nous appelons
vous vous appelez
ils / elles s'appellent

Détester

je déteste
tu détestes
il / elle déteste
nous détestons
vous détestez
ils / elles détestent

Habiter

j'habite
tu habites
il / elle habite
nous habitons
vous habitez
ils / elles habitent

Acheter

j'achète
tu achètes
il / elle achète
nous achetons
vous achetez
ils / elles achètent

Être

je suis
tu es
il / elle est
nous sommes
vous êtes
ils / elles sont

Aimer

j'aime
tu aimes
il / elle aime
nous aimons
vous aimez
ils / elles aiment

Tourner

je tourne
tu tournes
il tourne
nous tournons
vous tournez
ils / elles tournent

Manger

je mange
tu manges
il / elle mange
nous mangeons
vous mangez
ils / elles mangent

Coûter

je coûte
tu coûtes
il / elle coûte
nous coûtions
vous coûtez
ils / elles coûtent

Avoir

j'ai
tu as
il / elle a
nous avons
vous avez
ils / elles ont

Adorer

j'adore
tu adores
il / elle adore
nous adorons
vous adorez
ils / elles adorent

Traverser

je traverse
tu traverses
il / elle traverse
nous traversons
vous traversez
ils / elles traversent

Boire

je bois
tu bois
il / elle boit
nous buvons
vous buvez
ils / elles boivent

Payer

je paye
tu payes
il / elle paye
nous payons
vous payez
ils / elles payent

Aller

je vais
tu vas
il / elle va
nous allons
vous allez
ils / elles vont

Transcriptions et corrigés

Précis de phonétique

p. 8-13

2 ④ Transcription et corrigé :

1. J ; 2. B ; 3. T ; 4. C ; 5. M ; 6. Z ; 7. B ; 8. K ; 9. F

3 ⑤ Transcription et corrigé :

- a. Corinne, C-O-R-I-N-N-E, Corinne
- b. Anissa, A-N-I-S-S-A, Anissa
- c. Samia, S-A-M-I-A, Samia
- d. Sandra, S-A-N-D-R-A, Sandra
- e. Marion, M-A-R-I-O-N, Marion
- f. Jules, J-U-L-E-S, Jules
- g. Oleg, O-L-E-G, Oleg
- h. Lucas, L-U-C-A-S, Lucas
- i. Laurent, L-A-U-R-E-N-T, Laurent

4 ⑥ Transcription :

- | | |
|---------|---------|
| 1. SNCF | 5. RATP |
| 2. BD | 6. RER |
| 3. RFI | 7. JT |
| 4. OIF | 8. VF |

Corrigé :

- a. 5. RATP (*Régie autonome des transports parisiens*)
- b. 1. SNCF (*Société nationale des chemins de fer français*)
- c. 6. RER (*Réseau express régional*)
- d. 8. VF (*version française*)
- e. 3. RFI (*Radio France Internationale*)
- f. 4. OIF (*Organisation Internationale de la Francophonie*)
- g. 2. BD (*bande dessinée*)
- h. 7. JT (*journal télévisé*)

5 a. ≠ ; b. ≠ ; c. = ; d. = ; e. ≠ ; f. ≠

6 a. ≠ ; b. = ; c. ≠ ; d. = ; e. ≠ ; f. =

7 ⑫ Transcription :

- | | |
|----------------|----------------------|
| a. lui – Louis | d. fil – fille |
| b. suis – suis | e. gentil – gentille |
| c. voix – voie | f. payé – payer |

Corrigé : a. ≠ ; b. = ; c. = ; d. ≠ ; e. ≠ ; f. =

9 a. = ; b. ≠ ; c. ≠ ; d. = ; e. ≠ ; f. =

10 ⑮ Transcription et corrigé :

- a. 1 syllabe : oui
- b. 1 syllabe : non
- c. 2 syllabes : bon|jour !
- d. 2 syllabes : sa|lut !
- e. 2 syllabes : mer|ci !
- f. 2 syllabes : au | r|é|voir !
- g. 3 syllabes : un | ta|bleau
- h. 5 syllabes : un | or|di|na|teur

11 ⑲ Transcription et corrigé :

- a. un étudiant
- b. un professeur
- c. un tableau noir
- d. une table orange
- e. Je m'appelle Aline Duteil.
- f. Vous mangez au restaurant ?

Leçon 1

p. 14-21

1 A ⑳ Transcription :

- ① – Salut Julie, ça va ?
– Salut Alice, ça va, et toi ?
– Oui, ça va.
- ② – Bonjour madame, comment allez-vous ?
– Bonjour monsieur, bien, merci. Et vous ?
– Très bien, merci.
- ③ – Bonsoir madame, comment allez-vous ?
– Bonsoir monsieur, bien, merci. Et vous ?
– Très bien, merci.
- ④ – Salut Marie !
– Salut !
- ⑤ – Au revoir monsieur !
– Au revoir madame !

B a. Dialogues 1, 2, 3 ; b. 4, 5 ; c. 2, 3, 5 ; d. 1, 4

2 a. le soir ; b. informelle ; c. ☹

Phonétique

p. 15

Encadré

1 ㉑ Transcription :

- | | |
|--------------|---------|
| a. Salut ! | d. vous |
| b. Julie | e. tu |
| c. Bonjour ! | |

Corrigé : a. [y] ; b. [y] ; c. [u] ; d. [u] ; e. [y]

2 [y] s'écrit « u » ; [u] s'écrit « ou »

3 son [y] ; son [u]

Exercices

1 ㉒ Transcription et corrigé :

- a. tu ; b. vous ; c. doux ; d. rue ; e. jus

2 ㉓ Transcription :

- | | |
|-------------|----------------|
| a. Zut ! | d. Bienvenue ! |
| b. Chut ! | e. Bonjour ! |
| c. Écoute ! | |

Corrigé : a. [y] ; b. [y] ; c. [u] ; d. [y] ; e. [u]

5 a. vous ? b. Salut ; Tu c. Bienvenue d. Écoutez

Lexique multilingue

m. = masculin, f. = féminin, plur. = pluriel

Français	Anglais	Allemand	Chinois	Arabe
A à	at, in, to	in	在..., 到..., 向...	إلى ، حتى ، على ، عن ، عند ، في.
accent (m.)	accentuation	Betonung	重音	الحركة
accent (m.)	accent	Akzent	音符	لهجة
accent aigu (m.)	acute accent	Accent aigu	尖音符	حركة حادة
accent circonflexe (m.)	circumflex accent	Accent circonflexe	长音符	حركة منبعدة
accent grave (m.)	grave accent	Accent grave	重音符	حركة مفعّمة
achats (plur.)	purchases	Einkäufe	购买的物品	المشتريات
acheter	to buy	einkaufen	购买	اشترى
activité (f.)	activity	Freizeitaktivität	活动	نشاط
addition (f.)	bill	Rechnung	结账	الجمع، الإضافة
adjectif (m.)	adjective	Adjektiv	形容词	صفة
adorer	to adore	bewundern	热爱	عشق
adresse (f.)	address	Adresse	地址	عنوان
âge (m.)	age	Alter	年龄	العمر
agriculture (f.)	agriculture	Landwirtschaft	农业	الزراعة
aimer	to love	lieben, mögen	喜爱	أحب
air (m.)	air	Luft	空气	الهواء
aliment (m.)	food	Lebensmittel	食物	طعام، غذاء، قوت
aller	to go	gehen	去، 走	ذهب، سار، غادر
aller tout droit	to go straight	geradeaus gehen	直走	تقدم، تابع
alphabet (m.)	alphabet	Alphabet	字母表	الأبجدية
américain (m.), américaine (f.)	American	Amerikaner, Amerikanerin	美国人	أمريكي أمريكية
ami (m.), amie (f.)	friend	Freund, Freundin	朋友	صديق صديقة
ananas (m.)	pineapple	Ananas	菠萝	خبة أناناس
anglais (m.), anglaise (f.)	English	Engländer, Engländerin	英国人	إنجليزي إنجليزية
année (f.)	year	Jahr	年份	السنة
anniversaire (m.)	birthday	Geburtstag	生日	الذكرى السنوية
août	August	August	八月	شهر آب، غشت
appeler	to name	nennen	取名	نادى، اتّصل بـ، سمى
apprendre	to learn	lernen	学习	تعلم، أعلم
arrêt de bus (m.)	bus stop	Bushaltestelle	车站	موقف الباص
en arrière	backwards	rückwärts	向后的	إلى الوراء، للخلف
arrondi (m.), arrondie (f.)	rounded	rundlich, gerundet	圆的	مستدير مستديرة
article (m.)	article	Artikel	冠词	بند، مادة، شيء
article défini (m.)	definite article	bestimmter Artikel	定冠词	أداة معرفة
article indéfini (m.)	indefinite article	unbestimmter Artikel	不定冠词	أداة نكرة
article partitif (m.)	partitive article	Teilungsartikel	部分冠词	أداة تجزئة وتيعيض
arts martiaux (plur.)	martial arts	Kampfkunst	武术	الفنون القتالية
asseoir	to seat	sitzen	使坐下	جلس، أجلس، أرسى
assez	enough	genug	足够	كاف، كفى، تماماً
associer	to associate	verbinden	结合، 组合	اشرك، شارك
attention	caution	Achtung	注意	انتباه، اهتمام، عناية
au	to	im, am	在	أداة تعريف المفرد المنكر a سبقت بحرف الجر à فاصبحت مدغمة، بمعنى في الـ، إلى الـ، إلـ
au revoir	goodbye	auf Wiedersehen	再见	إلى اللقاء
aubergine (f.)	eggplant	Aubergine	茄子	حبة باننجان
aussi	as well	auch	也	أيضاً، كذلك.
auteur (m.), auteure (f.)	author	Autor, Autorin	作者	مؤلف مؤلفة
en avant	forward	vorwärts	向前، 在前方	للامام، استمر
avenue (f.)	avenue	Allee	大街	الجادة
avoir	to have	haben	有	حصل على، ملك
avril	April	April	四月	شهر نيسان، أبريل
B badminton (m.)	badminton	Badminton	羽毛球	تنس الريشة
baguette (f.)	baguette	Baguette	法棍面包	رغيف خبز فرنسي
banane (f.)	banana	Banane	香蕉	موزة
bande dessinée (f.)	cartoon	Comic	连环画	قصة مصورة/كرتونية
banque (f.)	bank	Bank	银行	بنك، مصرف
barrer	to cross out	(durch-)streichen	划掉	الغى، شطب
en bas	at the bottom	unten	向下، 在下方	تحت، للأسفل
basket (m.)	basketball	Korb	篮球	كرة السلة
beaucoup de	a lot of	viel	很多的	كثير من
belge (m.), belge (f.)	Belgian	Belgier, Belgierin	比利时人	بلجيكي بلجيكية
bibliothèque (f.)	library	Bibliothek	图书馆	المكتبة
bien	good	gut	好	جيد، على ما يرام
bien sûr	of course	natürlich	当然	طبعاً، بالتأكيد

Lexique multilingue

Français	Anglais	Allemand	Chinois	Arabe
bienvenue	welcome	Willkommen	欢迎	على الرحب والسعة، مرحّب به
binôme (m.)	pair	Paar, Zweierpack	两人组	ثنائي، شريك في عمل
bœuf (m.)	beef	Rindfleisch	牛肉	بيض
boisson (f.)	drink	Getränk	饮料	شراب
bon (m.), bonne (f.)	good	gut	好的	جيد جيدة
bonjour	hello	Guten Tag	你好，您好	صباح الخير
bonsoir	good evening	Guten Abend	晚上好	مساء الخير
bouche (f.)	mouth	Mund	嘴，口	الفم
boucherie (f.)	butchery	Metzgerei	鲜肉店	دكان الجزار
boulangerie (f.)	bakery	Bäckerei	面包店	مخبز
boulevard (m.)	boulevard	Prachtstraße	大马路	الجادة، الشارع العريض
bras (m.)	arm	Arm	胳膊	الذراع
bricolage (m.)	DIY	Bastel-, Heimwerkerarbeit	修理活儿	مهنة يدوية
budget (m.)	budget	Budget	预算	ميزانية
bureau (m.)	office	Büro	办公室	المكتب
ça	that	dies, das	这个，那个	ذاك
cadeau (m.)	gift	Geschenk	礼物	هدية
café (m.)	coffee	Kaffee	咖啡	قهوة
cahier (m.)	notebook	Heft	练习册，本子	دفتر
calendrier (m.)	calendar	Kalender	日历	التقويم
campagne (f.)	countryside	Land, Kampagne	农村，乡村	ريف، قرية
campus (m.)	campus	Campus	大学校园	حرم جامعي
canadien (m.), canadienne (f.)	Canadian	Kanadier, Kanadierin	加拿大人	كندي كندية
car	because	denn	因为	لأن، سبابة
carotte (f.)	carrot	Karotte	胡萝卜	جزرة
carte bancaire (f.)	bank card	(Bank-)Karte	银行卡	بطاقة مصرفية
carte (f.) de visite	business card	Visitenkarte	名片	بطاقة تعريف
cas (m.)	case	Fall	情况	حالة
casse (f.)	breakage	Bruch	弄碎，打碎	لتكسير
ce	this	diese, r, s	这个，那个	هذا
cédille (f.)	cedilla	Cedille	软音符	علامة لفظية تحت حرف c تحول لفظه من 'كا' إلى 'نيه'
célébrité (f.)	celebrity	Berühmtheit	知名人士	شهرة
centime (m.)	cent	Cent	生丁，分	جزء من مائة من الفرنك
centre commercial (m.)	shopping mall	Einkaufszentrum	购物中心	مركز تجاري
ces	these	diese	这些	هؤلاء
chaise (f.)	chair	Stuhl	椅子	كرسي
chant (m.) ; chanter	singing; to sing	Lied, singen	歌曲；歌唱	الغناء، غنى
chef (m.), cheffe (f.)	boss	Chef, Chefin	上司	رئيس رئيسة
chemin (m.)	path	Weg	道路	الطريق، الدرب
chèque (m.)	cheque	Scheck	支票	شيك
cher (m.), chère (f.)	dear	lieb, teuer	亲爱的	عزيز عزيزة
chinois (m.), chinoise (f.)	Chinese	Chinese, Chinesin	中国人	صيني صينية
choisir	to choose	wählen	选择	اختار
chut !	be quiet!	Pst!	嘘！	صه! اسكت!
cinéma (m.)	cinema	Kino	电影院	السينما
cinq	five	fünf	五	خُمسة خمس
cinquante	fifty	fünfzig	五十	خمسون
cinquante et un	fifty one	einundfünfzig	五十一	واحد وخمسون إحدى وخمسون
citron (m.)	lemon	Zitrone	柠檬	ليمونة
classe (f.)	class	Klasse	班级	الصف المدرسي، الفئة
classer	to file	einstufen	分类，分级	صنّف
classique (m., f.)	classic	klassisch	古典的	تقليدي، كلاسيكي
cocher	to tick	anhaken	打勾	وضع علامة
collègue (m., f.)	colleague	Kollege, Kollegin	同事	زميل زميلة
comment	how	wie	如何，怎么，怎样	كيف
commerce (m.)	shop	Geschäft	商业	تجارة
commerçant (m.), commerçante (f.)	shopkeeper	Händler, Händlerin	商人	تاجر تاجرة
commissariat (m.) de police	police station	Polizeikommissariat	警察局	مخفر الشرطة
compléter	to complete	ergänzen	填空，完成	أتم، أكمل
comprendre	to understand	verstehen	懂得	فهم، أدرك
conditionnel (m.) de politesse	polite conditional	Höflichkeitsform	礼貌条件式	صيغة شرط التمني
conjuguer	to conjugate	konjugieren	(动词)变位	صرفت
connaître	to know	kennen	知道，认得	عزف، لاقى
consigne (f.)	instructions	Anweisung	题目要求	تعليمات
consonne (f.)	consonant	Konsonant	辅音	حرف ساكن

Lexique multilingue

Français	Anglais	Allemand	Chinois
répondre	to answer	antworten	答复
réponse (f.)	answer	Antwort	答复
restaurant (m.)	restaurant	Restaurant	餐厅
restaurant universitaire (m.)	university canteen	Universitätsrestaurant	大学餐厅
riz (m.)	rice	Reis	米, 米饭
roux (m.), rousse (f.)	red	rotbraun, rothaarig	红棕色头发的
rue (f.)	street	Straße	街道
S sac (m.)	bag	Tasche	袋, 包
salade (f.)	salad	Salat	生菜
saluer	to greet	grüßen	招呼
salut	hi	Hallo, Tschüss	[俗]你好; 再见
salutations (plur.)	greetings	Begrüßungen	招呼
samedi	Saturday	Samstag	星期六
s'appeler	to call	heißen	名叫, 称为
savoir	to know	wissen	知道
secrétaire (m., f.)	secretary	Sekretär, Sekretärin	秘书
seize	sixteen	sechzehn	十六
semaine (f.)	week	Woche	星期, 周
semi-voyelle (f.)	half-vowel	Halbvokal	半元音
sénégalais (m.), sénégalaise (f.)	Senegalese	Senegalese, Senegalesin	塞内加尔人
sept	seven	sieben	七
septembre	September	September	九月
serrer la main	to shake hands	die Hand drücken	握手
serveur (m.), serveuse (f.)	waiter, waitress	Kellner, Kellnerin	服务生
services (plur.)	services	Dienstleistungen	服务
ses	his, hers, its	seine	他(她)的
s'il vous plaît	please	bitte	请
singulier (m.)	singular	Singular	单数
situation (f.)	situation	Situation	情景, 情况
six	six	sechs	六
soif (f.)	thirst	Durst	渴
soir (m.)	evening	Abend	晚上
soixante	sixty	sechzig	六十
soixante et un	sixty one	einundsechzig	六十一
soixante-neuf	sixty nine	neunundsechzig	六十九
son (m.)	sound	Laut	音, 声音
souigner	to underline	unterstreichen	划出
sport (m.)	sport	Sport	体育运动
sport national (m.)	national sport	Nationalsport	全民运动项目
station (f.) de métro	metro station	U-Bahn-Station	地铁站
stylo (m.)	pen	Kugelschreiber	钢笔, 圆珠笔
suisse (m., f.)	Swiss	Schweizer, Schweizerin	瑞士人
sujet (m.)	subject	Subjekt	主语
supermarché (m.)	supermarket	Supermarkt	超市
T syllabe (f.)	syllable	Silbe	音节
ta	your	dein, e,r	你的
table (f.)	table	Tisch	桌子
tableau (m.)	table	Tabelle	表格
tableau (m.)	board	Tafel	黑板; 白板
tante (f.)	aunt	Tante	姑母; 姨母
tarte (f.)	tart	Tarte	馅饼
te	you	dir, dich	你
télévision, télé (f.)	television, TV	Fernsehen	电视
temps (m.)	weather	Zeit	时间
tes	your	deine	你的
test (m.)	test	Test	测试
thé (m.)	tea	Tee	茶
tiré (m.), tirée (f.)	stretched	breit gezogen	咧开
toi	you	du, dich	你
tomate (f.)	tomato	Tomate	番茄, 西红柿
toucher	to touch	fühlen, anfassen	触摸
toujours	always	immer	总是, 一直
tourner	to turn	(um-)drehen	使旋转, 转动
tous	all	alle	全体的, 所有的

Arabe
أجاب, ردّ
الإجابة, الرد
مطعم
المطعم الجامعي
أرز
أصهب, أحمر الشعر صهباء, حمراء الشعر
الشارع
كيس
سلطة
حيًا, سلم على
تحية, سلاماً
التحيات
يوم السبت
دُعِي, سُمِي, تَهَاتَفَت
عَلِمَ, عَلِمَاء, دَرَى دَرَايَةً
سكرتير سكرتيرة
سِتَّة عشر ست عشرة
الأسبوع
حرف شبه متحرك
سنغالي سنغالية
سبعة سبع
شهر أيلول, شتبر
صافح
خادم خادمة
الخدمات
صفة ملكية الغائب المفرد للجمع
من فضلك, لو سمحت.
المفرد
الموقف
سِتَّة ست
العطش
المساء
سنتون
واحد وستون إحدى وستون
تسعة وستون تسع وستون
الصوت
لفت النظر, استرعى الانتباه, وضع خطأ تحت, وضّح, أكّد على
الرياضة
الرياضة الوطنية
محطة المترو
قلم حبر
سويسري سويسرية
الفاعل
متجر كبير
مقطع لفظي
صفة ملكية المؤنث للمخاطب الفرد
طولة
جنول
لوح (مدرسي)
العمة أو الخالة
فطيرة
ضمير ملكية المخاطب المفرد
التلفزيون
الوقت
صفة ملكية الجمع للمخاطب المفرد
اختبار, امتحان
شاي
نطق بعض الحروف بمد وبسقط الشفاه لنطق
حروف مثل «i» و «é»
أنت أنت
حبة بندورة
لمس
دائماً
أدار, قلب
كل شيء, جميعاً

Lexique multilingue

Français

traditionnel (m.), traditionnelle (f.)
transformer
travail (m.)
travailler en groupe
traverser
treize
tréma (m.)
trente
trente et un
trente-cinq
trente-deux
trente-huit
trente-neuf
trente-quatre
trente-sept
trente-six
trente-trois
très
trois
trombinoscope (m.)

trousse (f.)
tu
tunisien (m.), tunisienne (f.)
tutoyer

U

un

V

université (f.)
vendeur (m.), vendeuse (f.)
vendredi
verbe (m.)
verre (m.)
vert (m.), verte (f.)
viande (f.)
vibrer
vidéo (f.)
ville (f.)
vingt
vingt et un
vingt-cinq
vingt-deux
vingt-huit
vingt-neuf
vingt-quatre
vingt-sept
vingt-six
vingt-trois
visiter
voilà
voir
voisin (m.), voisine (f.)
voiture (f.)
voix (f.)
vouloir
vous
voyelle (f.)
voyelle nasale (f.)
vrai (m.), vraie (f.)
yaourt (m.)

Y

Z

zéro
zoo (m.)
zut !

Anglais

traditional
to transform
job
to work in a group
to cross
thirteen
umlaut
thirty
thirty one
thirty five
thirty two
thirty eight
thirty nine
thirty four
thirty seven
thirty six
thirty three
very
three
gallery of photos of people
case
you
Tunisian
use of familiar form of address
one
university
vendor
Friday
verb
glass
green
meat
to vibrate
video
city
twenty
twenty one
twenty five
twenty two
twenty eight
twenty nine
twenty four
twenty seven
twenty six
twenty three
to visit
there
to see
neighbour
car
voice
to want
you
vowel
nasal vowel
true
yoghurt

zero
zoo
damn!

Allemand

traditionell
umstellen
Arbeit
in der Gruppe arbeiten
überqueren, durchqueren
dreizehn
Trema
dreißig
einunddreißig
fünfunddreißig
zweiunddreißig
achtunddreißig
neununddreißig
vierunddreißig
siebenunddreißig
sechsendreißig
dreiunddreißig
sehr
drei
Anschlagtafel

Fедermäppchen
du
Tunesier, Tunesierin
Sich duzen

ein
Universität (f.)
Verkäufer, Verkäuferin
Freitag
Verb
Glas
grün
Fleisch
vibrieren
Video
Stadt
zwanzig
einundzwanzig
fünfundzwanzig
zweiundzwanzig
achtundzwanzig
neunundzwanzig
vierundzwanzig
siebenundzwanzig
sechsendzwanzig
dreiundzwanzig
besuchen
dort, da, hier ist
sehen
Sitznachbar, Sitznachbarin
Auto
Stimme
wollen, möchten
Sie, ihr
Vokal
Nasallaut
wahr, echt
Joghurt

Null
Zoo
Mist!

Chinois

传统的
转变, 改变
工作
群组作业
穿过, 通过
十三
分音符
三十
三十一
三十五
三十二
三十八
三十九
三十四
三十七
三十六
三十三
很, 非常
三
所有照片档案

文具袋
你
突尼斯人
用“你”称呼

一
大学
卖方, 销售者
周五
动词
杯子
绿色
肉, 肉类
振动, 震动
视频, 录像片
城市
二十
二十一
二十五
二十二
二十八
二十九
二十四
二十七
二十六
二十三
参观
那就是
看见, 看到
同桌
汽车, 车辆
声, 声音, 噪音
要, 想要, 愿意
您, 你们
元音
鼻元音
真的
酸奶

零
动物园
见鬼! 该死!

Arabe

تقليدي | تقليدية
حوّل
عمل
العمل في جماعة
جاء, اجتاز, جاب
ثلاثة عشر | ثلاث عشرة
نقطتان (·) توضعان فوق حرف صوتي ثلاثون
واحد وثلاثون | إحدى وثلاثون
خمس وثلاثون | خمس وثلاثون
اثنان وثلاثون | اثنتان وثلاثون
ثمانية وثلاثون | ثمان وثلاثون
تسعة وثلاثون | تسع وثلاثون
أربعة وثلاثون | أربع وثلاثون
سبعة وثلاثون | سبع وثلاثون
سنة وثلاثون | ست وثلاثون
ثلاثة وثلاثون | ثلاث وثلاثون
جدا, كثيرا
ثلاثة | ثلاث
مجمع صور

مقلمة, عدة, حقيبة صغيرة
ضمير الفاعل المخاطب
تونسي | تونسي
خاطب بصيغة المفرد, دون كلفة

واحد
الجامعة
بائع | بائعة
يوم الجمعة
فعل
كأس, كوب, مشروب
أخضر | خضراء
لحم
اهتز
الفيديو
المدينة
عشرون
واحد وعشرون
خمس وعشرون | خمس وعشرون
اثنان وعشرون | اثنتان وعشرون
ثمانية وعشرون | ثمان وعشرون
تسعة وعشرون | تسع وعشرون
أربعة وعشرون | أربع وعشرون
سبعة وعشرون | سبع وعشرون
سنة وعشرون | ست وعشرون
ثلاثة وعشرون | ثلاث وعشرون
زار
ذاك هو, ذلك هو, هاك, ها هو, ها هي
أبصر, رأى, شاهد
جار | جارة, مجاور | مجاورة
سيارة, عربة
صوت
أراد, رغب, نوى, قصد
أنتم
حرف صوتي, حرف علة
حرف صوتي بغنة
حقيقي | حقيقية
لين زبادي

صفر
حديقة حيوانات
نبأ!

Bonjour ! et bienvenue !



Une introduction à la langue française

Bonjour et bienvenue est une méthode de français pour « vrais débutants » (A1.1) qui permet une entrée en douceur dans la langue française.

Bonjour et bienvenue c'est :

- 8 courtes leçons pour assimiler les bases de la langue française
- une attention particulière portée au travail de la phonétique : un précis de phonétique, des pages entières dans les leçons et des vidéos d'aide à la prononciation
- un vocabulaire illustré, enregistré et plurilingue accompagné d'un guide de communication
- une approche interculturelle pour se familiariser avec les habitudes et les comportements des Français
- une bande dessinée pour remettre en contexte les contenus des leçons
- les corrigés et les transcriptions
- un bilan pour chaque leçon et une évaluation finale
- un guide pédagogique téléchargeable gratuitement sur www.didierfle.com/bonjouretpourbienvenue
- les audios et 34 vidéos de phonétique sur www.didierfle-bonjourbienvenue.com



34 vidéos pour perfectionner sa prononciation du français



S'entraîner avec 100 % FLE

Progresser en grammaire, vocabulaire et phonétique



- De **nombreux exercices** à l'écrit et à l'oral avec les **corrigés**
- Des **bilans** pour s'évaluer
- Des **dialogues** et des **exercices audio** sur le CD inclus ou à télécharger sur www.centpourcentfle.fr

58 5055 3
ISBN 978-2-278-09315-1

